

ESTO ES LA VIDA

Se levanta, es mediodía, imposible saber a qué hora de la madrugada regresó. Se baña. Ahora está sentada en el viejo balance, una fruta en la mano y el pelo mojado. Piensa: esto sí es vida, estar aquí sentada comiendo ciruelas chinas sin ocuparme de nada y de nadie.

Hace café, y cuando lo toma: Ay, esto es vida, estar solita en mi casa, tomando café fuerte y amargo como me gusta.

Otra vez se queda dormida. A las seis de la tarde despierta. Empieza a buscar algo que tiene bien escondido y cuando lo encuentra: ¡Esto es la vida! estar así alucinando, sin querer a nadie, sin sufrir por nadie. Se queda en la parte más oscura de la casa, seminconsciente.

En la noche sale, lo que haga no importa. Regresa en la madrugada. Huele a alcohol. En la cartera tiene suficiente de lo que necesita para vivir, para alucinar.

Algunos vecinos la ven drogada pero la dejan, -Que se las arregle como pueda-, cierran las puertas y apagan las luces.

Entra en su casa, no puede más. Cae al suelo. Las cucarachas le pasan por encima, no importa, eso sí es vida, estar tirada sin saber ni quién es...

Amanece. No despierta. Llega el mediodía, cae la noche y ella sigue allí. Eso es vida, estar así dormida, perfectamente dormida, para siempre.

QUESTA E' LA VITA

Si alza, è mezzogiorno, impossibile sapere a che ora della notte ritornò. Si fa una doccia. Adesso è seduta sul vecchio dondolo, un frutto nella mano ed i capelli bagnati. Pensa: questa sì è vita, stare qui seduta mangiando prugne cinesi senza preoccuparmi di niente e di nessuno.

Prepara il caffè, e quando lo beve: Già, questa è vita, stare sola a casa mia, bevendo caffè forte ed amaro come piace a me.

Si addormenta nuovamente. Alle sei del pomeriggio si sveglia. Comincia a cercare qualcosa che tiene ben nascosto e quando lo trova: Questa é vita! Stare così con allucinazioni senza amare nessuno, senza soffrire per nulla. Rimane nella parte più buia della casa, semincosciente.

Esce nella notte, non importa quello che fa. Ritorna nella notte. Puzza di alcol. Nella borsetta ha quello che le basta per vivere, per allucinarsi.

Alcuni vicini la vedono drogata ma non l'aiutano, - Che se la sbrighi come può -, chiudono le porte e spengono le luci.

Entra a casa sua, non ne può più. Cade al suolo. Gli scarafaggi le passano addosso, non importa, questa è vita, restare distesa senza sapere chi è...

Si fa' giorno. Non si sveglia. Arriva mezzogiorno, cade la notte e lei rimane lì. Questa è vita, stare così addormentata, perfettamente addormentata, per sempre.

OLEAJE

Las olas van y vienen. En la arena permanece un cadáver. Las aguas en su vaivén pudren el cuerpo, su historia, sus ropas. Apesta. Cae la noche. Llega el día. El sol ilumina todo, también al cadáver que se pudre más.

Sin variar las olas van.

Las olas vienen...

Las olas.....

MAREGGIATA

Le onde vanno e vengono. Nella sabbia rimane un cadavere. Le acque nel loro andirivieni pútrifano il corpo, la sua storia, i suoi vestiti. Puzza. Cade la notte. Giunge il giorno. Il sole illumina tutto, anche il cadavere che marcisce sempre più.

Senza cambiare le onde vanno.

Le onde vengono...

Le onde...